

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.12.44>

Обухова Ольга Николаевна, Байкова Ольга Владимировна

Ценностно-смысловые и лингвокультурные маркеры в традиционной культуре малых народов Крыма

Цель исследования - выявление ценностно-смысловых и лингвокультурных маркеров как основы этнической идентичности малых народов Крыма (этнические болгары, этнические немцы). Научная новизна заключается в том, что впервые рассматривается эволюция форм малых языков, обыденного сознания и традиционной культуры малых этносов Крыма. Исследование культурной, в частности языковой, ситуации малых народов Крыма в условиях иноязычного окружения свидетельствует в результате о том, что вследствие исторических процессов, геополитических и социальных изменений эти сообщества подверглись сильной языковой ассимиляции и фактически утратили свою этническую идентичность.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/12/44.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 12. С. 217-221. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/12/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

3. Богданова О. Ю., Крамаренко О. Л. Формирование лексикографической компетенции курсантов на занятиях по дисциплине «Профессионально ориентированный перевод» (английский язык) // Вестник Ярославского высшего военного училища противовоздушной обороны. 2019. № 4 (7). С. 57-61.
4. Караулов Ю. Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка. М.: Наука, 1981. 366 с.
5. Карпова О. М. Лексикографические портреты словарей современного английского языка. Иваново: ИВГУ, 2004. 192 с.
6. Колесникова М. С. Диалог культур в лексикографии: феномен лингвострановедческого словаря. Ярославль: Изд-во ЯГПУ, 2002. 392 с.
7. Лату М. Н. Военная терминология в современном политическом дискурсе // Политическая лингвистика. 2011. № 3. С. 98-104.
8. Малышева Е. Г. Идеологема как лингвокогнитивный феномен // Политическая лингвистика. 2009. № 4. С. 32-39.
9. Мюллер В. К. Новый англо-русский словарь. 12-е изд., стер. М.: Русский язык медиа, 2005. 945 с.
10. Новичков Н. Н. Англо-русский словарь по противоракетной и противокосмической обороне. М.: Воениздат. 1989. 592 с.
11. Новый большой англо-русский словарь / New English-Russian Dictionary (by Yu. D. Apresyan) [Электронный ресурс]. URL: <https://1532.slovaronline.com/> (дата обращения: 10.10.2020).
12. Петрушова О. Л. Учебные словари в межкультурной коммуникации: дисс. ... к. филол. н. Ярославль, 2009. 213 с.
13. Словари и энциклопедии на Академике [Электронный ресурс]. URL: <https://translate.academic.ru> (дата обращения: 12.10.2020).
14. Ступин Л. П. Лексикография английского языка: учеб. пособие для студентов институтов и факультетов иностранных языков. М.: Высшая школа, 1985. 167 с.
15. Шашок Л. А. Структурные особенности военного дискурса: обоснование необходимости исследования // Актуальные вопросы филологических наук: материалы VI Международной научной конференции. Краснодар: Новация, 2019. С. 9-13.

Лексикографический аспект лексических единиц военно-политического дискурса в двуязычном учебном словаре

Крамаренко Ольга Леонидовна, к. филол. н.

Богданова Оксана Юрьевна, к. филол. н.

Ярославское высшее военное училище противовоздушной обороны
dictema@mail.ru; petruper@mail.ru

Цель исследования – рассмотреть военно-политический дискурс как особый дискурсивный тип, выявить особенности и основные группы лексических единиц военно-политического дискурса, определить совокупность лексикографических параметров, релевантную для описания лексических единиц военно-политического дискурса в учебном словаре. Научная новизна заключается в определении данных параметров на основании современных требований, предъявляемых исследователями к жанру учебных словарей в целом и к культурологическому аспекту учебной лексикографии в частности. Полученные результаты позволяют сделать выводы, что представленная в настоящей работе совокупность лексикографических параметров является исчерпывающей и пригодной для описания лексических единиц военно-политического дискурса, что даёт пользователям возможность читать и понимать тексты военно-публицистической направленности.

Ключевые слова и фразы: военно-политический дискурс; лексические единицы; лексикографические параметры; учебный словарь.

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.12.44>

Дата поступления рукописи: 26.10.2020

Цель исследования – выявление ценностно-смысловых и лингвокультурных маркеров как основы этнической идентичности малых народов Крыма (этнические болгары, этнические немцы). *Научная новизна* заключается в том, что впервые рассматривается эволюция форм малых языков, обыденного сознания и традиционной культуры малых этносов Крыма. *Исследование культурной, в частности языковой, ситуации малых народов Крыма в условиях иноязычного окружения свидетельствует в результате о том, что вследствие исторических процессов, геополитических и социальных изменений эти сообщества подверглись сильной языковой ассимиляции и фактически утратили свою этническую идентичность.*

Ключевые слова и фразы: лингвокультурные маркеры; островной диалект; малые языки; иноязычное окружение; языковая ассимиляция.

Обухова Ольга Николаевна, к. филол. н., доц.

Байкова Ольга Владимировна, д. филол. н., доц.

Вятский государственный университет, г. Киров
usr11658@vyatsu.ru; usr11768@vyatsu.ru

Ценностно-смысловые и лингвокультурные маркеры в традиционной культуре малых народов Крыма

Актуальность настоящего исследования заключается в поиске решений проблемы сохранения этнокультурного многообразия российской нации, оптимизации и гармонизации межнациональных отношений

в современном российском обществе. Проблемы сохранения этнокультурного многообразия, оптимизации и гармонизации межнациональных отношений в современном российском обществе выдвигают в качестве первоочередных следующие вопросы: выяснение реального положения народов, современных этнических процессов, этнокультурных потребностей и запросов; определение тенденций развития поликультурного общества и эффективности осуществляемых мер в области этнокультурной политики.

Для достижения поставленной цели исследования необходимо решить ряд основных *задач*: 1) изучение языковой ситуации этносов, проживающих на территории Крыма; 2) выявление механизмов сохранения этнической идентичности и целостности малых народов Крыма, определение особенностей их культурной адаптации в поликультурном пространстве Крыма и выявление перспектив их развития; 3) создание типологии носителей языков малых народов Крыма (на примере этнических болгар, этнических немцев).

Для реализации и достижения поставленной цели применялись следующие *методы*: описательный, исторический, ареальный, статистический и сравнительно-сопоставительный. В качестве основного метода использовался описательный социолингвистический метод, предполагающий сбор и систематизацию языкового материала, последовательный анализ и описание зафиксированного в ходе исследования материала. Данный подход обуславливает дальнейшее использование социолингвистических приемов, предполагающих фиксацию и более детальный анализ языкового и фактического материала. Сравнительный и ретроспективный анализ архивных данных, документации общественных организаций исследуемых этнических групп в периоды с XIII века до начала XX века и с начала XX века до начала XXI века позволяет выявить общие и специфические тенденции становления и развития культуры малых народов Крыма, исторический метод использовался с целью точного установления хронологических и этнокультурных фактов функционирования исследуемых малых народов Крыма, что дало возможность рассматривать не только ретроспективу процесса их развития, но и перспективу динамики. Ареальный метод направлен на определение языкового состояния (коммуникативного статуса родного (этнического) языка) исследуемых малых народов Крыма.

Теоретической базой исследования послужили работы Ю. В. Бромля [2], Ф. Ригса [8], В. А. Тишкова [10], Г. Гриневальда [13], С. В. Чешко [11], в которых ученые развивают «теорию этноса», в частности положения, касающиеся факторов формирования и существования этносов, частные аспекты этнической проблематики.

Практическая значимость. Данные исследования представляют значимость для описания национальной специфики культуры малых народов Крыма (этнические немцы, этнические болгары), сравнительного изучения и идентификации традиций в рамках изучения локальных особенностей бытования культуры малых народов, также современного состояния национальной культуры в контексте мирового процесса глобализации и геополитических событий в современном мире, выявления маркеров этнической идентичности малых этносов. Материалы исследования могут найти применение при разработке учебных дисциплин гуманитарного направления, в частности, «Этнология», «Социальная культурная антропология». Основные идеи и положения научной работы могут быть использованы в преподавании спецкурсов по этнической социологии, культурологии, философии культуры.

В центре внимания научно-исследовательского проекта находится проблема сбережения истории, культуры малых этносов. В настоящей статье применяются следующие термины с соответствующими определениями.

Языковая ситуация – совокупность форм существования одного языка или совокупность языков в их территориально-социальном взаимоотношении и функциональном взаимодействии в границах определённых географических регионов или административно-политических образований [9, с. 266]. Островной диалект – диалект или говор, находящийся в окружении другого языка или других диалектов и резко отличающийся по своим языковым чертам от других диалектов этого же языка [Там же, с. 159].

Этническая идентичность – это культурно-генетическая программа, которая формируется в результате вековых связей и общности, в результате социализации, формирования соответствующей среды обитания человека [1, с. 30-33; 4, с. 77; 5; 8, с. 484-485; 9, с. 41].

Этнос – исторически сложившаяся на данной территории устойчивая межпоколенная совокупность людей, обладающих не только общими чертами, но и относительно стабильными особенностями культуры (включая язык) и психики, а также осознанием своего единства и отличия от всех других подобных образований (самосознанием), фиксированным в самоназвании (этнониме) [2, с. 18].

Известно, что вопрос изучения «островных» диалектов или говоров стоит особо остро в условиях реэмиграции представителей малых народов Крыма на историческую родину и усиления ассимиляторского воздействия на них культуры иноязычного населения. Исследование этнической идентичности этносов Крыма в целом способствует описанию и определению уровня консолидации этнических сообществ в поликультурном пространстве не только Крымского региона, но и РФ. Проблема сохранения этнокультурного многообразия российской нации, оптимизации и гармонизации межнациональных отношений в современном российском обществе выдвигает в качестве первоочередных вопросов: выяснение реального положения народов, современных этнических процессов, этнокультурных потребностей и запросов, определение тенденций этнического развития и эффективности осуществляемых мер в области этнокультурной политики.

С вхождением Крыма в состав Российской Федерации в 2014 году [7] начался новый период в истории этнических сообществ полуострова. Изменился вектор международных отношений: новый статус Крыма не был принят международным сообществом, и многие организации были вынуждены покинуть регион. Однако общность единой исторической судьбы этносов Крыма, для которых русский язык стал родным, а этнические корни не остались забытыми, продолжает объединять людей в единое сообщество с целью сохранения своей культуры.

Исследование культурной, в частности языковой, ситуации малых народов Крыма (в частности, крымских болгар, крымских немцев) в условиях иноязычного окружения свидетельствует о том, что в результате исторических процессов, геополитических и социальных изменений эти сообщества подверглись сильной языковой ассимиляции и фактически утратили свою этническую идентичность.

Основанием и подтверждением этого обстоятельства послужили результаты проведенного научного исследования по проекту, также коллективной экспедиции по маршруту: 1) поселения крымских немцев в Белогорском районе (Розенталь/Ароматное, Фриденталь/Курортное, Нейзатц/Красногорское), в Симферопольском районе (Кроненталь/Кольчугино), в Ялте; 2) поселения крымских болгар в Белогорском районе (с. Луговое, с. Курское), в Бахчисарайском районе (с. Алёшино). В этнографической и диалектологической экспедиции приняли участие доценты кафедры лингвистики и перевода О. Н. Обухова, Ю. В. Березина, О. В. Скурихина (ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет» (ВятГУ)), также доцент кафедры иностранных языков Н. М. Евстафьева и доцент кафедры культурологии и религиоведения философского факультета И. А. Андриющенко (ФГАОУ ВО «КФУ им. В. И. Вернадского»).

В рамках экспедиции на промежуточном этапе были исследованы следующие темы по основным направлениям проекта:

- история и культура малых этносов и этнических групп Крыма, в частности этнических болгар, этнических немцев;
- языковая ситуация: общие закономерности развития и функционирования языка и этнокультурных особенностей малых народов (этнические немцы и этнические болгары) на территории Крыма;
- изучение миноритарных страт – устно-разговорных форм языков (этнических немцев и этнических болгар), сохранившихся на территории Крыма.

Сформулированные в рамках научного исследования проблемы, в частности выявление взаимосвязи диалектного языка, обыденного сознания и традиционной культуры малых народов Крыма, создание типологии носителей исчезающих языков в Крымском регионе (типология носителей языков была разработана и предложена европейскими учеными [14]), потребовали разработки основных индикаторов оценки состояния, тенденций и динамики развития языков и культур для описания специфики трансформации этнокультурной идентичности с целью последующей оценки жизнеспособности (индекс языковой опасности) родных языков крымских немцев и крымских болгар согласно параметрам, позволяющим оценивать степень жизнеспособности или угрозы языку, применительно к миноритарным языкам, составленным ЮНЕСКО [Там же].

В ходе реализации проекта было установлено, что число носителей диалектов крайне невысокое. Участниками экспедиции записана речь последних (двуязычных) носителей доминирующего диалекта, от рождения свободно говорящих на родном (этническом) языке (*native fluent speakers* – один представитель сообщества этнических немцев). Членам экспедиции не удалось взять интервью у носителя болгарского диалекта (*native fluent speakers*), свободно говорящего на диалекте от рождения, в силу его возраста и в связи с тяжелым заболеванием. Моноязычные носители – *native fluent speakers* – не выявлены. В ходе экспедиции (полевых исследований) была зафиксирована в основном речь т.н. «полуносителей» (*semi-speakers*), «последних носителей» (*terminal speakers*) и «хранителей памяти» (*rememberers*).

Следует констатировать, что лишь немногочисленные представители крымских болгар и немцев свободно говорят на этническом языке, структуры этнического языка подвергаются сильным изменениям под влиянием литературного языка и доминирующих русского и украинского языков. Большинство информантов утратили пассивный билингвизм (как правило, вследствие репрессивной политики в отношении малых народов Крыма, в частности немцев, под давлением трагических обстоятельств, этнополитических факторов). Анализ языковой компетентности информантов свидетельствует о том, что представители сообществ этнических немцев и болгар в основном отличаются невысоким или ограниченным уровнем владения этническим языком (владеют отдельными фразами или отдельными словами на своем этническом языке / не владеют диалектом).

Результаты изучения устной речи информантов и языковой ситуации в Крыму позволяют констатировать, что диалекты в устной форме (как средство общения) практически не сохранились. «Угасание» островных диалектов происходит в связи с тем, что они все меньше используются внутри языкового сообщества в своей основной коммуникативной функции, доминирующей становится ритуально-литургическая функция (язык сопровождения календарных и семейных праздников, литургических ритуалов и т.п.).

Кроме того, следует отметить, что как составляющий этнокультурной традиции фольклорный компонент «стирается» в памяти этносов, сохраняет лишь единичные элементы этнического фольклора (лингвокультурные традиции крымских немцев) или «модернизируется» (культурные песенные традиции крымских болгар).

Отмирание языков малых народов Крыма обусловлено не только лингвистическими, но и гео- и этнополитическими последствиями. В этом плане значимыми для настоящего исследования являются сведения о численности и структуре этнических сообществ на полуострове Крым. Приведем следующие данные переписи населения в Крымском федеральном округе, которые свидетельствуют о значительном уменьшении населения этнических немцев и этнических болгар (Табл. 1).

Таблица 1. Данные о национальном составе населения Крыма

Национальность	1989 г.	2001 г.	2014 г.
этнические немцы	2356	2790	1844
этнические болгары	2186	2282	1868

Основными факторами, по мнению демографов, являются: различия в естественном воспроизводстве, смена этнического самосознания и внешняя миграция [3, с. 108-109].

Приведенные ниже статистические данные о владении этническими немцами и этническими болгарами соответствующим языком (родным языком) являются еще одним основанием подтверждения результатов анализа языковой ситуации в Крыму [3, с. 108-109; 6, с. 37-40; 12] и «угасания» островных диалектов (Табл. 2).

Таблица 2. Численность лиц, владеющих соответствующим языком (родной язык)

Родной язык	1989 г.	2001 г.	2014 г.
немецкий	48,8%	12,2%	0,01%
болгарский	68,2%	64,2%	0,02%

На основе девяти параметров, позволяющих оценивать степень жизнеспособности или угрозы языку, применительно к миноритарным языкам, составленных ЮНЕСКО [14], можно оценить положение языка какого-либо сообщества и определить, какая помощь необходима для его сохранения, возрождения или документирования. Остановимся подробнее на выявленных показателях и индикаторах жизнеспособности языков исследуемых этносов: 1) жизнеспособность родных языков крымских немцев и крымских болгар оценивается как трансгенерационная (передача языка от поколения к поколению); 2) число носителей языка крайне невысокое; 3) процент носителей языка в общей численности населения невысокий; 4) изменение сфер использования языка в пользу использования русского языка; 5) представители этнокультурных сообществ в основном предпочитают СМИ на русском языке, реже читают и смотрят программы на родном языке; литература и СМИ на этническом языке не развиваются; 6) как правило, молодое поколение посещает русскоязычные школы; этнический немецкий и болгарский языки не являются языком обучения в Крымском регионе; в этнических сообществах предоставлены материалы для овладения этническим языком, также существует возможность изучать язык на платных курсах; 7) в Крымском регионе поддержка этнических сообществ во всех сферах функционирования осуществляется на федеральном уровне, но в последние годы, по словам председателя «Региональной немецкой национально-культурной автономии» (Ю. К. Гемпель) и заместителя председателя «Региональной болгарской национально-культурной автономии Республики Крым им. Паисия Хилендарского», она не является достаточной (Л. Радева); 8) согласно проведенному опросу и в ходе полевых исследований выяснилось, что в основном представители этнических сообществ предпочитают общение на русском языке; 9) тип и качество документации: у исследователей не было возможности оценить последний параметр, т.к. современные официальные документы этнических сообществ не были доступны; наиболее полную картину языка и культуры составляют этнологические материалы и данные, собранные в первой половине XX века В. М. Жирмунским с коллегами и учениками во время экспедиций в немецкие колонии Крыма, также в ходе экспедиции в 1930-х годах в болгарские поселения и последующие экспедиции конца 1980-х годов – начала XXI века. В памяти этнических немцев и этнических болгар сохраняются знания культурного наследия, но постепенно под давлением исторических и политических процессов, приведших к разрыву культурных, хозяйственных, семейных, межличностных связей, в этнических сообществах происходит постепенное «вымывание» знаний языка, трансформация культурных традиций.

Зафиксированные тексты о самобытности этнических немцев, этнических болгар, специфичности их хозяйственно-бытового уклада, особенностях трудовой этики, конфессиональной культуры позволяют манифестировать этнокультурные маркеры их этнической идентичности. Основными маркерами, структурирующими историческую память малых этносов, служат предельно общие воспоминания о ключевых событиях общероссийской истории (истории немцев и болгар России) и истории Крыма. Структурообразующими для зафиксированных текстов исторического содержания становятся сюжетные схемы, связанные с семейной историей, традициями малого этноса. Выявленные формы бытования культуры малых народов, в частности фольклора, свидетельствуют о сохранении этнокультурной и этногеографической традиции. Традиция предписывает определенные функции каждому члену сообщества: воспитание детей и внуков, почитание предков, поддержка друг друга, подчинение системе, единение, защита рода.

Таким образом, мы приходим к следующим **выводам**. Одной из главных особенностей этно- и лингвокультурной ситуации в регионах проживания этнических немцев, этнических болгар является существенное ослабление позиции родного (этнического) языка – дистинктивного признака этнической идентичности, – обусловленное пролонгированным воздействием на бытование малых этносов таких факторов, как процессы глобализации, активных миграционных флуктуаций (особенно в ситуации с этническими немцами), урбанизации социума, демографической ситуацией.

Несомненно, важнейшая роль в сохранении национального языка и культуры малых народов принадлежит системе образования и семье. Системное изучение национального языка, знакомство с этнической культурой в дошкольных образовательных учреждениях и в средней общеобразовательной школе, передача опыта межкультурного взаимодействия в семье обеспечивают их усвоение и сохранение подрастающим поколением. Воспитание в семье, сохранение семейных традиций и передача их из поколения в поколение выступают основополагающими факторами формирования этнического самосознания у представителей малых этносов.

Не менее значимую роль для формирования этнической идентичности в поликультурном пространстве несут средства массовой информации, обуславливающие функционирование доступных информационных

ресурсов, транслирующих культурные и этнические ценности народов через особенности их национального языка, праздники, обычаи.

Успешное решение задач по сохранению языков малых этносов, оптимизации и гармонизации межнациональных отношений в целом напрямую зависит от нормативно-правовой базы. Без сомнения, в Российской Федерации права народов страны на поддержку культуры как уникального наследия, сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития гарантированы на конституционном уровне. Вместе с тем существует очевидная потребность в дальнейшем совершенствовании и развитии языковой и национальной политики на государственном и региональном уровне, прежде всего в трансформации институтов общественных организаций, представляющих интересы малых народов в решении экономических, социальных и этнических проблем.

В рамках настоящего научного проекта *перспективными* становятся исследования возможностей сохранения традиционных этнокультурных ценностей, разработки методологии восстановления и сохранения этнической культуры, реконструкция ценностно-смысловых маркеров этнической идентичности малых народов РФ в современных условиях глобальных трансформаций.

Публикация выполнена в рамках поддержанного РФФИ научного проекта № 19-012-00015/20, проект «Система этнокультурных маркеров в традиционных культурах малых народов Крыма».

Список источников

1. Арутюнов С. А. Этничность – объективная реальность // Этнос и политика: хрестоматия / авт.-сост. А. А. Прасаускас. М.: УРАО, 2000. С. 30-33.
2. Бромлей Ю. В. К вопросу о выделении этносов среди других человеческих общностей // Этнос и политика: хрестоматия / авт.-сост. А. А. Прасаускас. М.: УРАО, 2000. С. 13-20.
3. Итоги переписи населения в Крымском федеральном округе / Федеральная служба государственной статистики. М.: ИИЦ «Статистика России», 2015. 280 с.
4. Каган М. С. Эстетика как философская наука. СПб.: Петрополис, 1997. 544 с.
5. Лингвистический энциклопедический словарь [Электронный ресурс] / гл. ред. В. Н. Ярцева. URL: <http://tapemark.narod.ru/les/> (дата обращения: 21.01.2020).
6. Население СССР: по данным Всесоюзной переписи населения 1989. М.: Финансы и статистика, 1990. 45 с.
7. О мерах по реабилитации армянского, болгарского, греческого, крымско-татарского и немецкого народов и государственной поддержке их возрождения и развития [Электронный ресурс]: Указ Президента РФ № 268 от 21 апреля 2014 года. URL: <http://kremlin.ru/acts/bank/38356> (дата обращения: 21.01.2020).
8. Риггс Ф. Аспекты содержания этничности // Этнология. История этнологической и антропологической мысли: антология / авт.-сост. Д. Г. Касимова. Глазов: Изд-во Глазовского гос. пед. ин-та, 2008. С. 483-485.
9. Словарь социолингвистических терминов / авт.-сост. В. А. Кожемякина, Н. Г. Колесник, Т. Б. Крючкова, О. С. Парфенова, Ю. В. Трушкова, А. Н. Биткеева, М. А. Горячева. М.: Институт языкознания РАН, 2006. 312 с.
10. Тишков В. А. Реквием по этносу. Исследования по социально-культурной антропологии. М.: Наука, 2003. 544 с.
11. Чешко С. В. Человек и этничность // Этнографическое обозрение. 1994. № 6. С. 35-49.
12. Численность и состав населения Украины по итогам Всеукраинской переписи населения 2001 года [Электронный ресурс]. URL: <http://2001.ukrcensus.gov.ua/rus/results/general/language/> (дата обращения: 05.06.2020).
13. Grinevald G. Speakers and documentation of endangered languages [Электронный ресурс]. URL: http://www.e-publishing.org/docs/1/01/ldd01_06.pdf (дата обращения: 12.09.2020).
14. Language Vitality and Endangerment [Электронный ресурс]. URL: http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Language_vitality_and_endangerment_EN.pdf (дата обращения: 12.09.2020).

Value-Semantic and Linguocultural Markers in Traditional Culture of Crimea Small Peoples

Obukhova Olga Nikolayevna, PhD
Baykova Olga Vladimirovna, Dr
Vyatka State University, Kirov
usr11658@vyatsu.ru; usr11768@vyatsu.ru

The purpose of the study is to identify axiological-semantic and linguocultural markers as a basis for ethnic identity of Crimea small peoples (the ethnic Bulgarians, the ethnic Germans). The research is novel in that evolution of small languages forms, everyday consciousness and traditional culture of Crimea small ethnic groups is considered for the first time. As a result, the study of the cultural and particularly linguistic situation of Crimea small peoples in foreign-language environment shows that due to historical processes, geopolitical and social changes these communities have undergone massive linguistic assimilation and virtually lost their ethnic identity.

Key words and phrases: linguocultural markers; island dialect; small languages; foreign-language environment; language assimilation.